

## INSTRUCTION MANUAL

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	FOOD PROCESSOR-BLENDER.....	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР .....	6
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР-БЛЕНДЕР .....	9
KZ	АС ҮЙЛІК ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР .....	11
EST	KÕÕGIKOMBAIN – BLENDER .....	14
LV	VIRTUVES PROCESORS – BLENDERIS.....	17
LT	VIRTUVĖS KOMBAINAS-MAIŠYTUVAS.....	19
H	DARÁLÓVAL ELLÁTOTT KONYHAI ROBOTGÉP-BLENDER.....	21
RO	PROCESOR DE ALIMENTE-BLENDER .....	23
PL	ROBOT KUCHENNY BLENDER.....	26
DE	KÜCHENMASCHINE MIT STANDMIXER.....	29



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)  
[www.scarlett-europe.com](http://www.scarlett-europe.com)



UA.TR.010



**GB DESCRIPTION**

1. Motor unit
2. Measuring cup (3 pcs)
3. Lid for storage
4. Handle for measuring cup
5. Ringed accessory for convenient using
6. Knife for soft food
7. Knife for hard food

**UA ОПИС**

1. Моторна частина
2. Склянка (3 шт.)
3. Кришка для зберігання (2 шт.)
4. Ручка для склянки
5. Аксесуар у формі кільця для зручності пиття
6. Ніж для м'яких продуктів
7. Ніж для твердих продуктів

**EST KIRJELDUS**

1. Mootoriosa
2. Klaas ( 3 tk)
3. Säilituskaas (2 tk)
4. Klaasi käepide
5. Rõngakujuline aksessuaar mugavamaks joomiseks
6. Tera pehmetele toiduainetele
7. Tera kõvadele toiduainetele

**LT APRAŠYMAS**

1. Variklinė dalis
2. Stiklinė (3 vnt.)
3. Saugojimo dangtelis (2 vnt.)
4. Stiklinės rankenėlė
5. Priedas žiedo formos, kad būtų patogiau gerti
6. Minkštiems produktams skirtas peilis
7. Kietiems produktams skirtas peilis.

**RO DETALII PRODUS**

1. Unitatea cu motor
2. Pahar ( 3 buc.)
3. Capac pentru păstrare (2 buc.)
4. Mâner pentru pahar
5. Accesoriu sub formă de inel pentru băut ușor
6. Cuțit pentru ingrediente moi.
7. Cuțit pentru ingrediente tari.

**DE GERÄT UND INHALT**

1. Motorteil
2. Becher (3 Stk.)
3. Aufbewahrungsdeckel (2 Stk.)
4. Handgriff für den Becher
5. Ringförmiger Aufsatz für einfacheres Trinken
6. Messer für weiche Lebensmittel.
7. Messer für harte Lebensmittel.

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Моторная часть
2. Стакан ( 3 шт.)
3. Крышка для хранения (2 шт.)
4. Ручка для стакана
5. Аксессуар в форме кольца для удобства питья
6. Нож для мягких продуктов.
7. Нож для твердых продуктов.

**KZ СИПАТТАМА**

1. Қозғалтқыш бөлік
2. Стақан (3 дана)
3. Сақтауға арналған қақпақ (2 дана)
4. Стақанға арналған сап
5. Ішуге ыңғайлы болуға арналған шығыр пішіндес керек-жарақ
6. Жұмсақ азық-түлікке арналған пышақ.
7. Қатты азық-түлікке арналған пышақ.

**LV APRAKSTS**

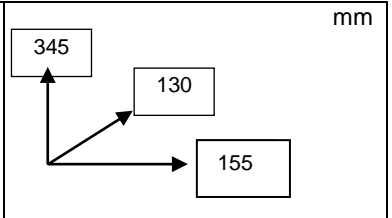
1. Motora daļa
2. Glāze (3 gab.)
3. Glabāšanas vāks (2 gab.)
4. Glāzes rokturis
5. Riņķveida piederums ērtai dzeršanai
6. Mīksto produktu nazis
7. Cieto produktu nazis

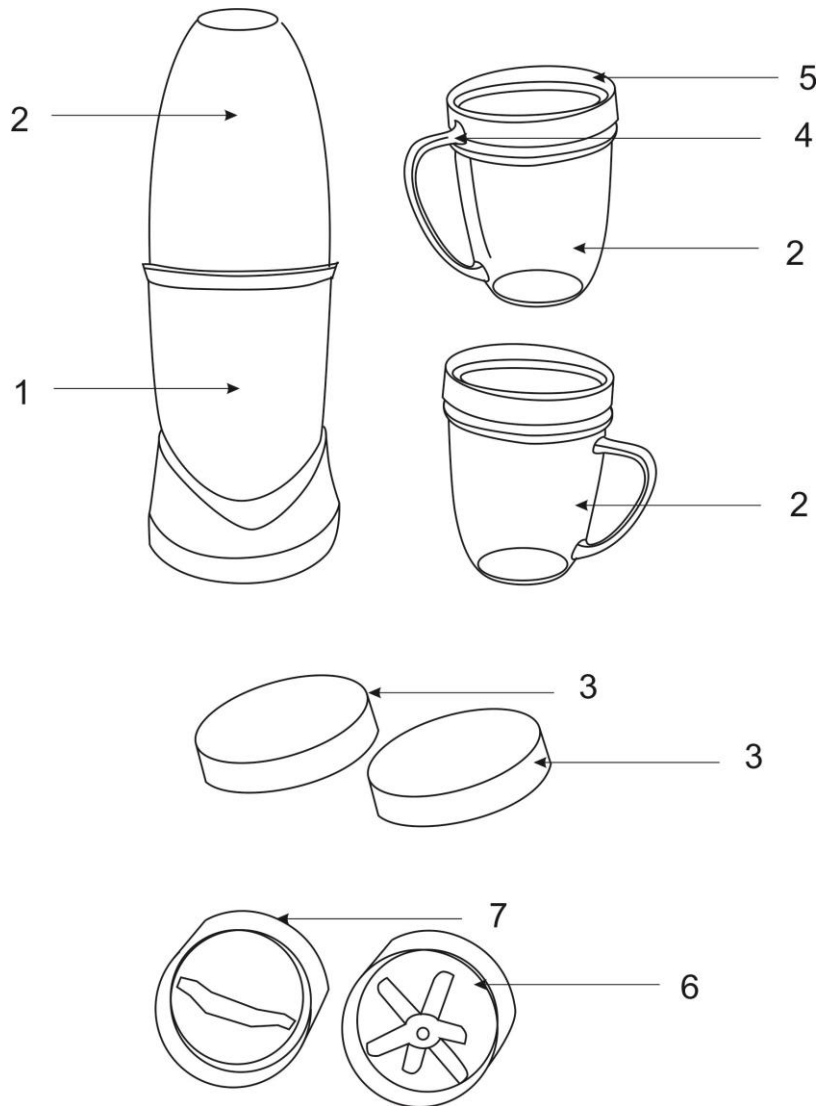
**H LEÍRÁS**

1. Motorház
2. Pohár (3 db)
3. Fedél tárolásra (2 db)
4. A pohár fogantyúja
5. Gyűrű formájú tartozék a kényelmesebb ivásért
6. Kés puha élelmiszer számára
7. Kés szilárd élelmiszer számára

**PL BUDOWA WYROBU**

1. Moduł silnikowy
2. Kubek (3 szt.)
3. Pokrywka do przechowywania (2 szt.)
4. Uchwyt do kubka
5. Dodatek w kształcie pierścienia zapewniający komfort picia
6. Nóż do miękkich produktów
7. Nóż do twardych produktów

<p>220-240 V ~ 50 Hz Класс защиты II</p>	<p>Nominal Power 700 W Номинальная мощность 700 Вт Max. Power 1000 W Макс. Мощность 1000 Вт</p>	<p>1.7 / 2.80 kg</p>	<p>mm</p> 
--	---	----------------------	---



## **GB** INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these operating instructions carefully before connecting your device to the power supply, in order to avoid damage due to incorrect use.
- Before the first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your house.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- The appliance is intended for use only in domestic aims. The unit is not intended for industrial and commercial use, and also for use in:
  - kitchen area for the staff of shops, offices and the other industrial places
  - farm houses
  - hotels, motels, rest homes and other similar places by residents.
- Do not use outdoors or in damp area.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use accessories that are not included in the package.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized servicing center or qualified professional for safety reasons.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- **Do not immerse the motor unit in any liquid or wash in a dishwasher.**
- **WARNING:**The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!
- **WARNING:** it is prohibited to overfill the unit or use it without ingredients. Do not exceed the continuous operating time.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

#### **OPERATION**

- The product is to be used for mixing, whisking, crushing. Knife with 6 blades is meant to be used for making liquid products such as cocktail, milk shakes, sauces, fruit juices, soups, smoothies and others. Knife with two cutter-blades is meant to be used for crushing hard and dry products such as cereal, nuts, coffee beans including making the powdered sugar or flour.
- Prior to initial use wash all removable parts with warm water, with cleansing agent and dry up carefully. Wipe the outside of the motor base with moist tissue.
- **It is strongly prohibited to immerse the motor base into any liquids and/or to clean it with water.**
- Place the blender on the flat and stable surface.
- Plug the unit to power supply.
- Place the ingredients for processing to the one cup of the blender.
- Fix one of the knives for crushing to the opened side of cup.
  - Knife for soft products of special form (6 blades)
  - Knife for hard products (2 blades)
- Turn the cup upside down with knife and put it into the drive locks of motor base.
- Slightly pushing, turn the cup in clockwise order to fix it.
- As soon the cup correctly installed to the drive locks of motor base, the blender will start work automatically.
- Upon reaching the required results, turn the cup against the clockwise order, the blender will be switched off.
- As soon as the moving blades are stopped, take the cup of blender from the motor base.
- Turn the cup with knives up, take off the knife.
- Put the ring accessory or handle to the cup so that it would be more convenient for drinking.
- Put the lid to the cup for storage the product in it.

#### **CLEANING AND CARE**

- Switch off and unplug the appliance after operation

- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for a long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth. Do not use a dish washing machine.
- Wipe the housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.

#### STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged
  - Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE
- Keep the appliance in a dry clean place



- The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.
- For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.
- Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Прибор предназначен для использования только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого применения, а также для использования:
  - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных помещениях;
  - в фермерских домах;
  - клиентами в гостиницах, мотелях, пансионатах и других похожих мест проживания.
- Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед сборкой, разборкой и очисткой, или если Вы его не используете.

- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора, и если они понимают связанные с этим опасности.
- Этот прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.



- По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.
- **ВНИМАНИЕ:** Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!
- **ВНИМАНИЕ:** Запрещено переполнять прибор или использовать его без продуктов. Не превышайте допустимое время непрерывной работы.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

#### РАБОТА

- Прибор предназначен для смешивания, взбивания, измельчения. Нож с 6-ю лезвиями предназначен для приготовления жидких продуктов, таких как коктейли, молочные шейки, различные соусы, фруктовые соки, супы, смузи и другие напитки. Нож с 2-мя лезвиями - мельничка предназначен для измельчения твердых сухих продуктов, таких как злаки, орехи, кофейные зерна, в том числе для получения сахарной пудры или муки.
- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Моторную часть снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать моторную часть в любые жидкости и мыть ее водой.**
- Установите блендер на ровную, устойчивую поверхность.
- Подключите прибор к электросети.
- Поместите в один из стаканов блендера ингредиенты, предназначенные для обработки.
- Накрутите на открытый конец стакана один из ножей для измельчения:
  - Нож для мягких продуктов особой формы (6 лопастей)
  - Нож для твердых продуктов (2 лопасти)
- Переверните стакан ножом вниз и вставьте в пазы моторной части до щелчка.
- Для фиксации слегка надавливая, поверните стакан по часовой стрелке.
- Как только стакан верно встанет в пазы моторной части, прибор автоматически начнет работу.
- По достижении необходимого результата, поверните стакан против часовой стрелки, прибор выключится.
- После того, как движущиеся ножи остановятся, снимите стакан блендера с моторной части.
- Переверните стакан ножом вверх, открутите нож.
- Наденьте на стакан аксессуар в форме кольца или ручку чтобы из стакана было удобнее пить.
- Для хранения продукта в стакане наденьте на него крышку.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Моторную часть протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.

#### ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.



- Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.
- Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.



- Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратит возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## **UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

## **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломкам при використанні.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Невірне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріального урону та шкоди здоров'ю користувача.
- Прилад призначений для використання тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового та комерційного застосування, а також для використання:
  - у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих приміщеннях;
  - у фермерських будинках;
  - клієнтами у готелях, мотелях, пансіонатах та інших схожих місцях проживання.
- Не використовувати поза приміщеннями чи в умовах підвищеної вологості.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи

розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.

- Прилад може користуватися особи з обмеженими фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, чи особи без досвіду й знань, якщо вони були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.
- Цей прилад не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте прилад і його шнур в недоступному для дітей місці.
- Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- **Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтеся повної зупинки електродвигуна.**
- **УВАГА:** Зніміть насадку, натиснувши кнопки від'єднання насадок.
- **УВАГА:** Заборонено переповнювати прилад або використовувати його без продуктів. Не перевищуйте допустимий час безупинної роботи.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.

- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на пакуванні, а також у супроводжувачій документації у форматі XX.XXXX, де перші дві цифри «XX» – це місяць виробництва, наступні чотири цифри «XXXX» – це рік виробництва.

## РОБОТА

- Прилад призначений для змішування, збивання, подрібнення. Ніж з 6-ма лезами призначений для приготування рідких продуктів, як коктейлі, молочні шейки, різні соуси, фруктові соки, супи, смузі та інші напої. Ніж з 2-ма лезами – млин призначений для подрібнення твердих сухих продуктів, як злаки, горіхи, кавові зерна, в том числі для отримання цукрової пудри або борошна.
- Перед першим використанням вимийте всі знімні частини теплою водою з миючим засобом та ретельно просушіть. Моторну частину зовні протріть м'якою злегка вологою тканиною.
- **Забороняється занурювати моторну частину в будь-яку рідину та мити її водою.**
- Встановіть блендер на рівну стійку поверхню.
- Увімкніть прилад в електромережу.
- Покладіть в одну зі склянок блендера інгредієнти, призначені для обробки.
- Накрутіть на відкритий кінець склянки один з ножів для подрібнення:
  - Ніж для м'яких продуктів особливої форми (6 лопатей)
  - Ніж для твердих продуктів (2 лопаті)
- Переверніть склянку ножем униз та вставте в пази моторної частини.
- Для фіксації злегка придавлюючи, поверніть склянку за годинникову стрілку.
- Як тільки склянка правильно встане у пази моторної частини, прилад автоматично почне роботу.
- Після досягнення необхідного результату, поверніть склянку проти годинникової стрілки, прилад вимкнеться.
- Після того, як рухомі ножі зупиняться, зніміть склянку блендера з моторної частини.
- Переверніть склянку ножем уверх, відкрутіть ніж.
- Надіньте на склянку аксесуар у формі кільця чи ручку, щоб зі склянки було зручніше пити.
- Для зберігання продукту в склянці надіньте на неї кришку.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Після закінчення роботи вимкніть прилад й вимкніть його з електромережі.
- Одразу ж (без довготривалого замочування) вимийте всі знімні частини теплою мильною водою, після чого протріть сухим чистим рушником. Не використовуйте для цього посудомийну машину.
- Моторну частину протріть м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте жорсткі губки, абразивні та агресивні миючі засоби.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням переконайтеся в тому, що прилад вимкнено з електромережі.
- Виконайте вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад в сухому чистому місці.



- Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.
- Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.
- Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

## **KZ** ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Дұрыссыз қолдау бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы, заттай зиян іп келтіріп және пайдаланушының денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Аспап тек тұрмыстық мақсаттарда ғана пайдалануға арналған. Аспап өнеркәсіптік және сауда-саттық мақсатында қолдануға, сондай-ақ мына жерлерде пайдалануға арналмаған:
  - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да өнеркәсіптік үй-жайлардағы қызметкерлерге арналған асүй аймақтарында;
  - фермерлердің үйлерінде;
  - қонақүйлерде, мотельдерде, пансионаттарда және соларға ұқсас тұрғын жайларда клиенттердің пайдалануына арналмаған.
- Жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазалар алдында электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Құрылғыларды физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ

адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау берілсе және олармен байланысты қауіптерді түсінсе, қолдана алады.

- Бұл құрылғыны балалар пайдаланбауы керек. Құрылғыны және оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Токқа қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымына зақым келген аспапты пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Ақаулықтар пайда болған жағдайда Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- **Қуат көзіне қосу сымын тартқыламаңыз, ширатпаңыз және ешқандай затқа оны орамаңыз.**
- **ЕСКЕРТУ:**Саптамаларды қосудан өшіру батырмасын басып, саптаманы шешіңіз.
- **ЕСКЕРТУ:** Аспапты асыра толтыруға немесе азық-түліксіз пайдалануға тыйым салынады. Үздіксіз жұмыс істеуге рұқсат етілген уақыттан асырып жібермеңіз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.

#### **ЖҰМЫСЫ**

- Аспап азық-түлікті араластыруға, шайқауға, ұсақтауға арналған. 6 жүзі бар пышақ коктейль, сүттен жасалған шейк, түрлі тұздықтар, жеміс шырыны, көже, смузи және басқа сусындар сияқты сұйық өнімдерді дайындауға арналған. 2 жүзі бар тартқыш пышақ дәнді дақылдар, жаңғақ, кофе дәні сияқты қатты әрі құрғақ өнімдерді ұсақтауға, соның ішінде қант ұнтағын немесе ұнды тартуға арналған.
- Ең алғаш рет пайдаланар алдында барлық алмалы бөліктерді жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз да, әбден құрғатыңыз. Қозғалтқыш бөліктің сыртын сәл дымқыл жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- **Қозғалтқыш бөлікті кез келген сұйық затқа матыруға және оны суға жууға тыйым салынады.**
- Блендерді тегіс, құрғақ беткі қабатқа орнатыңыз.
- Аспапты электр желісіне жалғаңыз.
- Блендердің стақандарының біреуіне өңдеуге арналған азық-түлікті салыңыз.
- Стақанның ашық ұшына ұсақтауға арналған пышақтардың біреуін бұрап салыңыз:
  - Жұмсақ азық-түлікке арналған ерекше пішінді пышақ (6 қалақша)
  - Қатты азық-түлікке арналған пышақ (2 қалақша)

- Стақанның пышағын төмен қаратып төңкеріңіз де, қозғалтқыш бөліктің ойықтарына қондырыңыз.
- Стақанды бекіту үшін оның үстінен сәл басыңқырап, сағат тілінің бағытында бұраңыз.
- Стақан қозғалтқыш бөліктің ойықтарына орныққан бетте аспап автоматты түрде жұмыс істей бастайды.
- Қажетті нәтижеге жеткеннен кейін стақанды сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз, сонда аспап өшеді.
- Қозғалып тұрған пышақтар тоқтағаннан кейін блендердің стақанын қозғалтқыш бөліктен алыңыз.
- Стақанның пышағын жоғары қаратып, пышақты бұрап алыңыз.
- Стақанна ішуге ыңғайлы болу үшін стақанға шығыр пішінді құралды немесе сапты кигізіңіз.
- Өнімді стақанда сақтау үшін оның қақпағын жабыңыз.


#### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты өшіріңіз де, электр желісінен ажыратыңыз.
- Барлық алмалы бөліктерін дереу (суға ұзақ жібітпестен) жылы сабын сумен жуыңыз да, содан кейін құрғақ таза сүлгімен сүртіңіз. Бұл үшін ыдыс жуғыш машинаны пайдалануға болмайды.
- Қозғалтқыш бөлікті дымқыл жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Қатты ысқыштарды, түрпілі және жеміргіш тазартқыш заттарды пайдалануға болмайды.

#### САҚТАЛУЫ

- Сақтауға қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ тарауындағы талаптарды орындаңыз.
- Аспапты құрғақ әрі таза жерде сақтаңыз.



-  Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.
- Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.
- Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

## **EST KASUTUSJUHEND** **OHUTUSNÕUANDED**

- Enne teekannu kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel.
- Enne teekannu esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Vale kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka teekannu kasutaja tervise kahjustamist.
- Seade on ette nähtud ainult kodukasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud tööstuslikuks ja ärialaseks kasutamiseks, samuti kasutamiseks:
  - kaupluste, kontorite, ja muude tööruumide personali kööginurkades;
  - talumajades;
  - klientidel hotellides, motellides, pansionaatides ning muudes sellistes majutuskohtades.
- Ärge kasutage seadet väljas.



- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, **ÄRGE SEDA KATSUGE**, eemaldage lõikur kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Seadmeid tohivad kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud, samuti inimesed, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui neid on instrueeritud seadmeid ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid.
- See ei tohi lapsed seadet kasutada. Hoidke seadet ja selle toitejuhe laste käeulatuses eemal.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Enne toiduainete ja vedelike väljavõtmist oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.
- **On keelatud asetada köögikombaini korpust vedelikesse, samuti ka pesta vees või nõudepesumasinas.**

- **TÄHELEPANU:** Lõiketerad on äärmiselt teravad ja ohtlikud. Käituge nendega ettevaatlikult!
- **TÄHELEPANU:** Keelatud on seadet liigselt täita või kasutada seda tühjalt. Ärge ületage seadme lubatud pideva töö aega.

- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, tööviimet ega funktsioneerimist.
- Tootmisaeg on näidatud tootel ja/või pakendil, samuti saatedokumentidel, formaadis XX.XXXX, kus esimesed kaks numbrit XX tähendavad tootmiskuud, järgmised neli numbrit XXXX aga tootmisaastat.

#### KASUTAMINE

- Seade on ette nähtud toiduainete segamiseks, vahustamiseks ja peenestamiseks. 6-osaline tera on ette nähtud niisuguste vedelate toodete valmistamiseks nagu kokteileid, piimajoogid, erinevad kastmed, puuviljamahlad, supid, smootid ja muud joogid. 2-osaline tera on ette nähtud niisuguste kõvade ja kuivade toiduainete peenestamiseks nagu teraviljad, pähkliid ja kohvioad, samuti tuhksuhkru või jahu valmistamiseks.
- Enne esimest kasutamist peske kõik lahtivõetavad osad sooja vee ja pesuvahendiga puhtaks ja kuivatage hoolikalt. Mootoriosa pühkige väljastpoolt pehme, kergelt niiske lapiga.
- **On keelatud panna mootoriosa mistahes vedelikesse ja pesta seda veega.**
- Asetage blender tasasele ja kindlale aluspinnale.
- Ühendage seade vooluvõrku.
- Pange ühte blenderi klaasi töödeldavad toiduained.
- Keerake klaasi avatud otsale üks peenestamistera:
  - Erikujuline (6 laba) tera pehmetele toiduainetele;
  - Tera kõvadele toiduainetele (2 laba).
- Pöörake klaas teraga allapoole ja paigaldage mootoriosa soontesse.
- Fikseerimiseks suruge kergelt klaasile ja pöörake seda päripäeva.
- Kui klaas läheb õigesti mootoriosa soontesse, hakkab seade automaatselt tööle.
- Kui soovitud tulemus on saavutatud, keerake klaasi vastupäeva, seade lülitub välja.
- Pärast seda, kui liikuvad terad on peatunud, võtke blenderi klaas mootoriosalt ära.
- Pöörake klaas teraga ülespoole ja keerake see lahti.
- Pange klaasile rõngakujuline aksessuaar või käepide, et klaasist oleks mugavam juua.
- Toote säilitamiseks klaasis pange sellele kaas peale.


#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast kasutamise lõpetamist lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.
- Peske kohe (pikalt mitte märjaks tehes) kõik lahtivõetavad osad seebiveega ning kuivatage puhta ja kuiva rätikuga. Ärge kasutage nõudepesumasinat.
- Mootoriosa pühkige pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage karedaid käsnu ega abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid.

#### HOIDMINE

- Enne hoiulepanekut veenduge, et seade on elektrivõrgust eemaldatud.
- Täitke alljaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõuded.
- Hoidke seadet kuivas ja puhtas kohas.



-  Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.
- Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.
- Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

## **LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

### **DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu radīšanas lietošanas laikā.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Ierīce paredzēta izmantošanai tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai vai komerciālai izmantošanai, kā arī izmantošanai:
  - veikalu personāla virtuves zonās, birojos un citās ražošanas telpās;
  - lauksaimnieku mājās;
  - klientiem viesnīcās, moteļos, pansionātos un līdzīgās apmešanās vietās.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas un ja Jūs to nelietojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis **NEAIZTIECIET** ierīci nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko servisa centru ierīces pārbaudei.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Ierīces drīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās ir tikušas instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērniem. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Neļaujiet bērniem spēlēt ar ierīci.

- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaina jāuztic ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Bojājumu gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, nepārgrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- **Aizliegts ievietot procesora korpusu jebkādos šķidrumos un mazgāt to ar ūdeni vai trauku mazgājamā mašīnā.**
- **UZMANĪBU:** Griezējasmeņi ir ļoti asi un bīstami. Esiet ar tiem sevišķi piesardzīgi!
- **UZMANĪBU:** Aizliegts pārpildīt ierīci vai izmantot to bez produktiem. Nepārsniedziet pieļaujamo nepārtrauktas darbības laiku.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.
- Izgatavošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos, formātā XX.XXXX, kur pirmie divi cipari XX ir izgatavošanas mēnesis, nākamie četri XXXX – izgatavošanas gads.

#### DARBĪBA

- Ierīce paredzēta sajaukšanai, kulšanai un smalcināšanai. Nazis ar 6 asmeņiem paredzēts šķidru produktu, piemēram, kokteiļu, piena maisījumu, dažādu mērču, augļu sulu, zupu, smūtiņu un citu dzērienu pagatavošanai. Nazis ar 2 asmeņiem – dzirnaviņas paredzēts cietu un sausu produktu, piemēram, graudu, riekstu, kafijas pupiņu smalcināšanai, tostarp lai iegūtu cukura pūderi vai miltus.
- Pirms pirmās lietošanas nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nožāvējiet. Motora daļas ārpusi noslaukiet ar mīkstu, mazliet mitru lupatu.
- **Aizliegts mērkt motora daļu jebkuros šķidrumos un mazgāt to ar ūdeni.**
- Novietojiet blenderi uz līdzenas stabilas virsmas.
- Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
- Ievietojiet vienā no blendera glāzēm sastāvdaļas, kas paredzētas apstrādei.
- Uzskrūvējiet atvērtajai glāzes daļai vienu no smalcināšanas nažiem:
  - īpašas formas nazi mīkstiņiem produktiem (6 asmeņi),
  - nazi cietiņiem produktiem (2 asmeņi).
- Apgrieziet glāzi ar nazi un ievietojiet to motora daļas gropēs.
- Fiksācijai, mazliet piespiežot, pagrieziet glāzi pulksteņrādītāja virzienā.
- Tikko glāze pareizi nostāsies motora daļas gropēs, ierīce automātiski sāks darbu.
- Sasniedzot nepieciešamo rezultātu, pagrieziet glāzi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, ierīce izslēgsies.
- Pēc tam, kad nazi apstāsies, noņemiet blendera glāzi no motora daļas.
- Apgrieziet glāzi ar nazi uz augšu, atskrūvējiet nazi.
- Uzlieciet glāzei riņķveida piederumu un rokturi, lai no glāzes būtu ērtāk dzert.
- Produkta glabāšanai glāzē uzlieciet tai vāku.

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Beidzot darbu, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (bez ilgas mērcēšanas) nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni un noslaukiet ar sausu tīru dvieli. Neizmantojiet šim nolūkam trauku mazgājamo mašīnu.

- Motora daļu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatu.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrīšanas līdzekļus.

#### **GLABĀŠANA**

- Pirms glabāšanas pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN APKOPE prasības.
- Glabājiet ierīci sausā tīrā vietā.



- Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.
- Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.
- Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

## **LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS**

- Prietaiso gedimams išvengti prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Neteisingai naudodamiesi gaminiu, Jūs galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Prietaisas nėra skirtas pramoninėms ir komercinėms reikmėms, taip pat naudoti:
  - parduotuvių, biurų ir kitų gamybinių patalpų personalo virtuvių zonose;
  - ūkininkų namuose;
  - klientams ligoninėse, moteliuose, pensionatuose ir kitose gyvenamosiose vietose.
- Naudoti tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Norėdami išvengti nutrenkimo elektros srove ar gaisro pavojaus, nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių

žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.

- Prietaisu gali naudotis ribotų fizinių, jutiminių ar protinių galių asmenys ar patirtie ir žinių neturintys asmenys, jei jie buvo supažindinti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir jei jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas vaikais. Laikykite prietaisą ir jo laidą laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Netraukite už maitinimo laido, nepersukinėkite ir nevyniokite jo.
- **Baigę darbą prieš išimdami produktus ir atgalius išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palaukite kol elektros variklis visiškai sustos.**
- **ĮSPĖJIMAS:** Antgaliui nuimti paspauskite mygtuką atgaliams atjungti.
- **ĮSPĖJIMAS:** draudžiama perpilti įtaisą ar naudoti jį be sudėtinių dalių. Neviršykite nuolatinės eksploatacijos trukmės.

- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.

- Pagaminimo data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotės, taip pat pridedamoje dokumentacijoje XX.XXXX formatu, kur pirmieji du simboliai „XX“ žymi pagaminimo mėnesį, o toliau einantys keturi simboliai „XXX“ žymi pagaminimo metus.

#### NAUDOJIMAS

- Prietaisas skirtas maišyti, plakti, smulkinti. Peilis su 6 mentimis skirtas ruošti skystus produktus, tokius, kaip kokteilius, pieno kokteilius, įvairius padažus, vaisių sultis, sriubas, kokteilius ir kitus gėrimus. Peilis su 2 mentimis - malūnėlis skirtas smulkinti kietus ir sausus produktus, tokius kaip varpiniai augalai, riešutai, kavos pupelės, įskaitant kad būtų gaunama cukraus pudrą ar miltus.
- Prieš naudojantis pirmąjį kartą, išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu plovikliu ir rūpestingai nusausinkite. Variklinę dalį iš išorės nuvalykite minkštu drėgnu audiniu.

#### Draudžiama panardinti variklinę dalį į bet kokį skystį ir plauti ją vandeniu.

- Padėkite maišiklį ant lygaus, tvirto pagrindo.
- Įjunkite prietaisą į maitinimo tinklą.
- Į vieną iš stiklinių įdėkite maišytuvo sudedamąsias dalis, skirtas apdoroti.
- Pasukite atvirame stiklinės gale vieną iš smulkinimo peilių:
  - Minkštiesiems produktams skirtas specialios formos peilis (6 mentys)
  - Tvirtiems produktams skirtas peilis (2 mentys)
- Apverskite stiklinę peiliu žemyn ir įstatykite į motorinės dalies griovelius.
- Norint užfiksuoti, lengvai paspausdami, pasukite stiklinę pagal laikrodžio rodyklę.
- Kai tik stiklinė teisingai įsistatys į motorinės dalies griovelius, prietaisas automatiškai pradės darbą.



- Norint pasiekti reikiamą rezultatą, pasukite stiklinę prieš laikrodžio rodyklę, prietaisas įsijungs.
- Tada, kai judantis peilis sustos, nuimkite maišymo stiklinę nuo variklinės dalies.
- Pasukite stiklinę peiliu į viršų, atsukite peilį.
- Uždėkite ant stiklinės žiedo formos priedą ar rankenėlę, kad būtų patogiau gerti.
- Norint saugoti gaminį stiklinėje, uždėkite ant jo dangtelį.

#### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Baigę darbą, išjunkite prietaisą ir išjunkite jį iš maitinimo tinklo.
- Iš karto (ilgai nedrėkindami) išplaukite visas išimamas dalis šiltu muiluotu vandeniu, tada nusauskite švari rankšluosčiu. Nenaudokite indaplovės.
- Variklinę dalį nusauskite minkštu drėgnu audiniu.
- Nenaudokite kietų kempinių, abrazyvinių ir agresyvių valymo priemonių.

#### **SAUGOJIMAS**

- Prieš padėdami saugoti, įsitikinkite, kad prietaisas būtų išjungtas iš maitinimo tinklo.
- Atlikite „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ skyriaus reikalavimus.
- Laikykite prietaisą sausoje vietoje.



- Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktam.
- Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.
- Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

## **KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

### **FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó egészségkárosodásához vezethet.
- A készülék kizárólag háztartásban használható. A készülék nem alkalmas ipari és kereskedelmi használatra illetve nem használható:
  - személyzet által üzletek, irodák konyhai helyiségében és egyéb ipari helyiségben;
  - farmházakban;
  - szállodák, motelek, panziók, illetve egyéb hasonló szállás vendégei által.
- Házon kívül nem használható.
- Használaton kívül és tisztítás közben mindig függetlenítse az elektromos hálózattól.

- Áramütés, elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént, **NE FOGJA MEG A KÉSZÜLÉKET**, azonnal áramtalanítsa azt és forduljon szervizhez.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékeket elégtelen fizikai, érzéki vagy szellemi képességű, illetve megfelelő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, amennyiben kioktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak az ebből eredő veszélyekkel.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és annak kábelét gyermekektől elzárva kell tartani.
- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva.
- Ne használjon géphez nem tartozó tartozékot.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóval.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- **Miután elvégezte a munkát mielőtt kivenné az élelmiszert és a tartozékot, áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a motor.**
- **FIGYELEM:** Vegye le a feltétet, megnyomva a lekapcsoló gombot.
- **FIGYELEM:** A készüléket túltölteni vagy üresen használni tilos! Ne használja a készüléket folytonos működési üzemmódban a megengedettnél hosszabb ideig.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

- A gyártási idő XX.XXXX formátumban a terméken és/vagy a csomagoláson található, valamint a kísérő iratokban, ahol az első két «XX» számjel a gyártási hónapra, a következő «XXXX» számjel pedig a gyártási évre utal.

## MŰKÖDÉS

- A készülék keverésre, habverésre, aprításra alkalmas. A 6-pengés kés rendeltetése: koktélok, tejes shakek, különböző szósok, gyümölcslevek, levesek, gyümölcsturmixok és egyéb italok elkészítése. A 2-pengés aprító kés olyan száraz szilárd termékek aprítására alkalmas, mint gabonafélék, dió, szemes kávé, valamint porcukor vagy liszt elnyerésére.
- Első használat előtt mossa meg az összes levehető részt mosogatószeres meleg vízben és alaposan szárítsa meg őket. A motorházat törölje meg kívülről nedves törlőkendővel.
- **A motorházat bármilyen folyadékban meríteni és csapvíz alatt mosni tilos.**
- Állítsa fel a blendert egyenes stabil felületre.
- Áramosítsa a készüléket.
- Helyezze a feldolgozandó hozzávalókat a blender poharai egyikébe.
- A pohár nyitott végére csavarja rá az aprító kések egyikét:
  - Különleges formájú (6-pengés) kés puha élelmiszerek számára
  - (2-pengés) kés szilárd élelmiszerek számára
- Fordítsa fel a poharat késsel lefelé és illessze be a motorház vájataiba.
- Rögzítés céljából enyhe nyomással fordítsa el a poharat az óramutató járásával egyező irányba.
- Amint a pohár beilleszkedik a motorház vájataiba, a készülék automatikusan elkezd működni.
- Amikor el lesz érve a szükséges eredmény, fordítsa el a poharat az óramutató járásával ellenkező irányba, a készülék kikapcsol.
- Miután a mozgásban lévő kések megállnak, vegye le a blender poharát a motorházzal.
- Fordítsa fel a poharat késsel felfelé, csavarja le a kést.
- Tegye fel a pohárra a gyűrű formájú tartozékot vagy fogantyút, hogy kényelmesebben lehessen inni belőle.
- Az elkészített termék pohárban való tárolására használja a fedőt.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A munka végén kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Azonnal (hosszas áztatás nélkül) mossa meg a levehető részeket meleg mosogatószeres vízben, miután törölje meg őket tiszta száraz törlőkendővel. Ne használjon erre a célra mosogatógépet.
- A motorházat törölje meg puha nedves törlőkendővel.
- Ne használjon durva szivacsot, súrolószert és agresszív hatású mosószert.

## TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS fejezet lépéseit.
- Tárolja a készüléket tiszta száraz helyen.



- Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.
- A hulladékbebefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.
- A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

## RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului, pagube materiale și poate cauza daune sănătății utilizatorului.

- A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul este destinat doar pentru utilizare în condiții casnice. Aparatul nu este destinat pentru utilizare industrială și comercială, precum și pentru utilizare în:
  - zonele de bucătărie pentru personalul din magazine, oficii și alte încăperi de producere;
  - ferme;
  - clienții din hoteluri, moteluri, pensiuni și alte spații de locuit similare.
- A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul nu este destinat pentru uz comercial.
- În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, **NU ATINGEȚI** aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și adresați-vă la Centrul de reparații pentru verificare.
- Se interzice utilizarea aparatului de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu posedă experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor.
- Aparatele pot fi utilizate de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de cei fără experiență și cunoștințe, dacă ei au fost instruiți privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele aferente.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii. Păstrați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se evita jocul cu aparatul.
- La deconectarea aparatului de la sursa de energie electrică, trageți de ștecher și nu apucați de cablu.
- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune fără supraveghere.
- Dacă aparatul nu se utilizează, deconectați-l de fiecare dată de la rețeaua electrică.
- Nu introduceți aparatul și cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Însă dacă acest lucru s-a întâmplat, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare și înainte de a-l utiliza în

continuare, verificați capacitatea de funcționare și siguranța aparatului la specialiști calificați.

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolele, înlocuirea acestuia trebuie să fie realizată de către producător sau de către un centru de deservire autorizat, sau de către personalul calificat corespunzător.
- Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu se atingă de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- **După terminarea lucrului, înainte de a extrage produsele și duzele, deconectați aparatul de la rețeaua electrică și așteptați până când motorul se oprește complet.**
- **ATENȚIE:** Lamele pentru tăiere sunt foarte ascuțite și pot fi periculoase. Manipulați-le cu mare precauție!
- **ATENȚIE:** Este interzisă umplerea excesivă a aparatului sau folosirea acestuia fără alimente. Nu depășiți timpul maxim admisibil de funcționare neîntreruptă.
- Nu încercați să reparați aparatul desinestătător sau să înlocuiți careva piese. În cazul detectării unor defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat centru de deservire.
- Dacă produsul a fost păstrat pentru o perioadă de timp la temperaturi sub 0 °C, atunci înainte de conectare acesta ar trebui să se afle la temperatura camerei, timp de cel puțin 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
- Data producerii este indicată pe produs și/sau ambalaj, precum și în documentația însoțitoare, în format XX.XXXX, unde primele două cifre "XX" reprezintă luna producerii, iar următoarele patru cifre "XXXX" reprezintă anul producerii.

#### INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

- Aparatul este proiectat pentru amestecare, bătut, mărunțire. Cuțitul cu 6 lame este destinat preparării produselor lichide, cum ar fi cocteiluri, shake de lapte, diferite sosuri, sucuri de fructe, supe, smoothie și alte băuturi. Cuțitul cu 2 lame – moara este destinat pentru mărunțirea ingredientelor uscate dure, cum ar fi cerealele, nucile, boabele de cafea, inclusiv pentru a obținere zahăr pudră sau făină.
- Înainte de prima utilizare, spălați toate părțile detașabile cu apă caldă și detergent și uscați-le bine. Curățați unitatea cu motor din exterior cu o cârpă moale și umedă.
- **Nu afundați unitatea cu motor în apă și în niciun alt lichid și nu o spălați cu apă.**
- Așezați blenderul pe o suprafață plană și stabilă.
- Conectați aparatul la rețeaua de energie electrică.
- Așezați în unul dintre paharele blenderului ingredientele care urmează să fie prelucrate.
- Înșurubați pe capătul deschis al paharului unul dintre cuțitele pentru mărunțire:
  - Cuțitul pentru ingredientele moi cu formă deosebită (6 palete)
  - Cuțitul pentru ingrediente tari (2 palete)
- Întoarceți paharul cu cuțitul în jos și fixați-l în canelurile unității cu motor.
- Pentru fixare presând ușor rotiți paharul în sensul acelor de ceasornic.
- Imediat ce paharul va fi poziționat corect în canelurile unității cu motor, aparatul va începe să funcționeze în mod automat.
- După obținerea rezultatului dorit, rotiți paharul în sens contrar acelor de ceasornic și aparatul va înceta să funcționeze.
- După ce cuțitele se vor opri din mișcare, scoateți paharul blenderului de pe unitatea cu motor.
- Întoarceți paharul cu cuțitul în sus, deșurubați cuțitul.
- Atașați la pahar accesoriul sub forma unui inel sau mânerul ca să puteți bea mai ușor din pahar.

- Pentru păstrarea produsului în pahar, puneți capacul pe el.

#### CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA

- După sfârșitul lucrului opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de energie electrică.
- Spălați imediat (fără să înmuiați o perioadă lungă) toate părțile detașabile cu apă caldă cu săpun, apoi ștergeți-le cu un prosop uscat curat. Nu utilizați mașina de spălat vase pentru aceasta.
- Ștergeți unitatea cu motor cu o cârpă moale și umedă.
- Nu utilizați bureți cu duritate mare, detergenți abrazivi sau agenți de curățare agresivi.

#### PĂSTRAREA

- Înainte de păstrare / depozitare asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de energie electrică.
- Îndepliniți cerințele secțiunii CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA.
- Păstrați aparatul la loc uscat și curat.



- Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.
- Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.
- Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI** **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- Zalecamy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed uruchomieniem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
- Niewłaściwe postępowanie może spowodować uszkodzenie wyrobu, wyrządzić szkodę materialną albo spowodować zagrożenie zdrowia użytkownika.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania w przemyśle i w handlu, a także do wykorzystania:
  - w pomieszczeniach kuchennych dla pracowników w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach produkcyjnych;
  - w domach rolników;
  - przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych podobnych miejscach zamieszkania.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Zawsze odłączaj zasilanie sieciowe przed montażem, rozbieraniem i czyszczeniem albo gdy urządzenie nie jest używane.



- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, nie wolno zanurzać modułu silnikowego ani przewodu zasilającego w wodzie ani innej cieczy oraz nie należy podstawiać go pod strumień wody. Jeśli tak się stało, natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania i przed dalszym użyciem zwróć się w celu sprawdzenia, czy urządzenie działa sprawnie i bezpiecznie, do wykwalifikowanych specjalistów.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu wraz z urządzeniem.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymiany, aby uniknąć niebezpieczeństw, powinien dokonać producent lub upoważniony przez niego Punkt Serwisowy bądź podobny wykwalifikowany personel.
- Nie wolno próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku usterek należy skontaktować się z Punktem Serwisowym.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Podczas odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, trzymaj za wtyczkę. Nie przekręcaj i nie nawijaj go dookoła niczego.
- **Po zakończeniu pracy, przed wyjmowaniem produktów i końcówek, należy odłączyć urządzenie od zasilania prądem elektrycznym i poczekać, aż silnik całkowicie się zatrzyma.**

- **OSTRZEŻENIE:** Ostrza tnące są bardzo ostre i niebezpieczne.. Należy obchodzić się z nimi bardzo ostrożnie!
- **OSTRZEŻENIE:** Zabronione jest przepełnianie urządzenia, jak również używanie go bez produktów. Nie należy przekraczać dopuszczalnego czasu nieprzerwanej pracy.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż w ciągu 2 godzin.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność ani funkcjonalność.
- Data produkcji jest wskazana na wyrobie i/albo na opakowaniu, a także w dokumentacji towarzyszącej, w formacie XX.XXXX, gdzie pierwsze dwie liczby „XX” to miesiąc produkcji, następane cztery cyfry „XXXX” to rok produkcji.

#### PRACA

- Urządzenie służy do mieszania, ubijania, rozdrabniania. Nóż posiadający 6 ostrzy jest przeznaczony do gotowania produktów płynnych, takich jak koktajle, mleczne shake'i, różne sosy, soki owocowe, zupy, smoothie i inne napoje. Nóż posiadający 2 ostrza - młynek jest przeznaczony do rozdrabniania twardych produktów suchych, takich jak ziarna zbóż, orzechy, ziarna kawy, w tym do uzyskania cukru pudru lub mąki.
- Przed pierwszym użyciem umyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą z detergentem i dokładnie osusz. Przetrzyj zewnętrzną obudowę modułu silnikowego miękką, lekko zwilżoną szmatką.
- **Nie wolno zanurzać modułu silnikowego w żadnych płynach i myć go wodą.**
- Ustaw blender na równej, stabilnej powierzchni.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Umieść w jednym z kubków blendera składniki, przeznaczone do obróbki.
- Nawiń na otwarty koniec kubka jeden z noży do rozdrobnienia:
  - Nóż do miękkich produktów o specjalnym kształcie (6 łopatek)
  - Nóż do twardych produktów (2 łopatki)
- Odwróć kubek nożem w dół i włóż w rowki modułu silnikowego.
- W celu mocowania lekko naciskając obróć kubek w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Jak kubek zostanie prawidłowo ustalony w rowkach modułu silnikowego, urządzenie automatycznie rozpocznie pracę.
- Po osiągnięciu pożądanego rezultatu obróć kubek w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, urządzenie wyłączy się.
- Jak ruchome noże zatrzymują się, zdejmij kubek blendera z modułu silnikowego.
- Odwróć kubek nożem do góry, odkręć nóż.
- Załóż na kubek dodatek w kształcie pierścienia lub uchwyt, aby z kubka było wygodniej pić.
- W celu przechowywania produktu w kubku załóż na niego pokrywkę.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie oraz odłącz go od źródła zasilania prądem elektrycznym.
- Od razu (nie namaczając zbyt długo) umyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą z mydłem, potem wytrzyj suchym, czystym ręcznikiem. Nie używaj do tego celu zmywarki.
- Przetrzyj moduł silnikowy miękką, lekko zwilżoną szmatką.
- Nie należy używać szorstkich gąbek, ściernych ani agresywnych środków czyszczących.

#### PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowaniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci.
- Spełniaj wymagania określone w sekcji CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
- Przechowuj urządzenie w suchym i czystym miejscu.



- Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.
- Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.

## **DE** **BEDIENUNGSANLEITUNG** **SICHERHEITSMASSNAHMEN**

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Nutzung des Geräts aufmerksam durch, um die Störungen durch den Gebrauch zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor der erstmaligen Einschaltung, ob die technischen Daten, angegeben am Gerät, den Parametern des Versorgungsnetzes entsprechen.
- Unsachgemäßer Umgang kann das Versagen des Geräts zur Folge haben, den materiellen Schaden zufügen und die Gesundheit des Benutzers schädigen.
- Nur für den Haushalt gemäß der vorliegenden Bedienungsanleitung benutzen. Das Gerät ist für keine industrielle oder kommerzielle Verwendung vorgesehen sowie für keine Benutzung:
  - in den Küchenbereichen für Personal in den Geschäften, Büros und in sonstigen Produktionsbereichen;
  - in Farmhäusern;
  - durch Kunden in Hotels, Motels, Ferienheimen und in ähnlichen Wohnorten.
- Trennen Sie das Gerät vor Zusammenbau, Demontage, Reinigung oder wenn Sie es nicht nutzen stets von der Stromzufuhr.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Gefahr von Stromschlägen und Feuer zu vermeiden. Falls dies passiert, FASSEN Sie das Gerät NICHT AN, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich zur Überprüfung an das Servicezentrum.
- Das Gerät ist nicht für die Nutzung von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder bei fehlender Erfahrung oder ungenügender Kompetenz vorgesehen, wenn diese Person nicht beaufsichtigt oder bei der Nutzung von einer für sie verantwortliche Person unterstützt wird.
- Das Gerät kann durch Personen mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch

Personen, die keine Lebenserfahrungen oder Kenntnisse haben, benutzt werden, wenn sie bezüglich der Kontrolle und der sicheren Benutzung des Geräts eingewiesen sind oder wenn sie diesbezügliche Gefahren verstehen.

- Die Kinder sollen das Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel unzugänglich für Kinder auf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie kein nicht mitgeliefertes Zubehör.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Halten Sie das Netzkabel von scharfen Kanten und heißen Oberflächen fern.
- Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen das Gerät am Stecker. Verdrehen Sie es nicht und wickeln Sie es nicht um irgendetwas.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung und warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Lebensmittel und Aufsätze entfernen.
- **WARNUNG:** Die Schneidmesser sind sehr scharf und gefährlich. Behandeln Sie sie mit äußerster Vorsicht!
- **WARNUNG:** Füllen Sie das Gerät niemals zu voll und verwenden Sie es nicht ohne Lebensmittel. Die zulässige Dauerbetriebszeit darf nicht überschritten werden.
- Wenn sich das Gerät einige Zeit bei der Temperatur unter 0°C befand, halten Sie es mindestens 2 Stunden in den Raumbedingungen vor der Einschaltung.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, unwesentliche Veränderungen, die die Sicherheit, Arbeitsfähigkeit und Funktionalität kardinal nicht beeinflussen, in die Konstruktion des Geräts ohne zusätzliche Benachrichtigung vorzunehmen.
- Das Herstellungsdatum ist am Gerät und/oder an der Verpackung sowie in den Begleitunterlagen im Format XX.XXXX angegeben, erste zwei Ziffern „XX“ bedeuten den Monat der Herstellung, die nächsten vier Ziffern „XXXX“ bedeuten das Jahr der Herstellung.

#### **BETRIEB**

- Das Gerät ist zum Mixen, Aufschlagen und Zerkleinern bestimmt. Das 6-Klingen-Messer ist für die Zubereitung von flüssigen Lebensmitteln wie Smoothies, Milchshakes, verschiedenen Soßen, Fruchtsäften, Suppen, Smoothies und anderen Getränken geeignet. Das 2-Klingen-Mahlmesser ist zum Mahlen von festen, trockenen Produkten wie Getreide, Nüssen und Kaffeebohnen, aber auch zur Herstellung von Puderzucker oder Mehl geeignet.
- Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch alle abnehmbaren Teile mit warmem Wasser und Reinigungsmittel ab und trocknen Sie sie gründlich ab. Wischen Sie die Außenseite der Motoreinheit mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab.

- **Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Flüssigkeiten ein und waschen Sie sie nicht mit Wasser ab.**

- Stellen Sie den Mixer auf eine ebene, stabile Fläche.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Geben Sie die zu verarbeitenden Zutaten in einen der Mixerbehälter.
- Stecken Sie eines der Hackmesser auf das offene Ende des Glases:
  - Messer für weiche Lebensmittel mit spezieller Form (6 Klingen)
  - Messer für harte Lebensmittel (2 Klingen)
- Drehen Sie das Glas mit dem Messer auf den Kopf und führen Sie es in die Rillen der Motoreinheit ein, bis es einrastet.
- Drehen Sie das Glas mit leichtem Druck im Uhrzeigersinn, um es zu fixieren.
- Sobald das Glas korrekt in den Rillen der Motoreinheit positioniert ist, beginnt das Gerät automatisch zu arbeiten.
- Wenn das gewünschte Ergebnis erreicht ist, drehen Sie das Glas gegen den Uhrzeigersinn und das Gerät schaltet sich aus.
- Nachdem die sich bewegenden Klingen zum Stillstand gekommen sind, nehmen Sie den Mixbecher von der Motoreinheit ab.
- Stellen Sie das Glas auf den Kopf und schrauben Sie die Klinge ab.
- Bringen Sie einen Ring oder einen Henkel am Glas an, um das Trinken daraus zu erleichtern.
- Setzen Sie den Deckel auf das Glas, um das Getränk aufzubewahren.


#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Nach Beendigung der Arbeit schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile sofort (ohne sie lange einzuweichen) mit warmem Seifenwasser ab und wischen Sie sie dann mit einem trockenen, sauberen Handtuch ab. Verwenden Sie dazu nicht die Spülmaschine.
- Wischen Sie die Motoreinheit mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

#### AUFBEWAHRUNG

- Stellen Sie vor der Aufbewahrung sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Befolgen Sie alle Anforderungen im Abschnitt REINIGUNG UND PFLEGE.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.



-  Dieses Symbol am Gerät, an der Verpackung und/oder in den Begleitdokumenten bedeutet, dass die benutzten elektrischen und elektronischen Erzeugnisse zusammen mit den gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht entsorgt werden sollen. Sie sollen in spezielle Sammelstellen übergeben werden.
- Um die zusätzlichen Informationen über vorhandene Sammelsysteme für Abfälle zu erhalten, kontaktieren Sie bitte die lokalen Behörden.
- Die richtige Entsorgung hilft die wertvollen Ressourcen zu ersparen und die mögliche negative Auswirkung auf die menschliche Gesundheit und auf den Umweltzustand, die infolge des unsachgemäßen Umgangs mit den Abfällen entstehen kann, zu vermeiden.

# SCARLETT®



UA.TR.010

# EAC